

آبونه بدلی

برسنه لك الی ایکی نسخه سی پوسته
اجریله برابر بوجه پیشین ۲۵
غروش، استانبول ایچون اداره خا-
نه دن آلتیق اوزره ۲۰ غروشه در.

نسخه سی ۲۰ باره در

اداره خانه سی

باب عالی جاده سنده قصبه کتبخانه-
سیدور. رساله یه متعلق کافه مشو-
لیت و خصر صات ایچون (قصبه
کتبخانه سنه) مراجعت اولونور .

نسخه سی ۲۰ باره در

معارف

پنچشنبه کونلری نشر اولونور فنی و ادبی رساله

(محرری : خالد صفا)

متحول اولمسی لازم کله چکنی بر درس حکمت اوله رقی انلره کوسترمکله جمله سنه حق تفوقکی اثبات ایدیورسک. یدقدرتک بک آز بر زمانده میدانه کتیردیکي شو نسخه کبرای معصومیتک احتیاساسانه واتف اولمی نه قدر ایسترم.

علی لایمی

اسف

کی دومو پاساندن

مانت شهرنده بابا ساوال تسمیه ایدیان موسیو ساوال هنوز اوایندی. یاغور یاغیور. صوک بهارک بر یوم حزینیدر.

یاغور یاغارکن، یاراقلر یاواش، یاواش؛ فقط ده اضر دانه لی ده ایری باشقه درلو بر یاغور کی دوشیور. موسیو ساوال کیفلی دکلددر. شمنیه سندن پنجه سنه، پنجه سندن شمنیه سنه کیدوب کلایور. حیاتک ایام ظلمت انکیزی موجوددر. شمدی حیاتی انک ایچون دائما قارا کلکی اوله جقدر. زیر تام التمش ایکی یاشندهدر. یالکنزدر. اختیار و بکاردر. اطرافنده هیچ کیمسه سی یوقدر. بو صورتله کندیسنه بر محبت فداکارانه ابراز ایدن بر کیمسه بولمادیفی حالد یالکنزجه اولمک نه قدر حزیندر.

او قدر زیئتسز، او قدر بوش اولان معیشتی دوشنیور. ماضیسنده، ماضی طفولیتده خانه سی.

ابونیه برابر اوقانتکذار اولدیغنی خانه سی ده صکره مکتی، تعطیللری، پارسده حقوق تحصیل زمانی، پدرینک خسته لغنی، وفاتی در خاطر ایدیور. والده سی ایله برلکده اقامت ایتمک اوزره مملکتته عودت ایتدی. کنج اوغل ایله اختیار والده ایکیسی برلکده مستریخانه، آمال حریصانه دن معرا اوله رقی امرار ایام ایلمش لردی. انی ده ثنات قایدی. نه قدرده حزیندر شو حیات!

او یایه یالکنز قالدی. صره سی کلایور: اوده از وقت صکره اوله جک. اوده غائب اوله جق. هرشی یته جک. دنیاده موسیو ساوال قالمیه جق. نه مدهش حال! باشقه لری یشایه جقلر، سوم جکلر، کوله جکلر. اوت، بونلر اکلتدیکی حالد او بولمایدیجق! حقیقت ابدیه ثنات قارشینده کولمک، اکلتمک، مسرور اولق غریب دکلکی؟

بو ثنات محقق اولسه امیده محل قاله بیلیردی. فقط، خیر، اندن مصونیت قابل دکلددر. کوندوزی کیجه تعقیب ایتمیورمی؟

شو بوش حیاتی برشله طولش، برشی بامش. حظوظات عظیمه، موفقیات کثیره یه نائل، وقایع غریبه یه متصادف اولمش اولسه ایدی! فقط، خیر، هیچ برشی! او، هیچ برشی، قالمقدن، عینی زمانلرده یمکن، یاتمقدن باشقه هیچ برشی بایمامش، بو صورتله التمش ایکی یاشی بولمش ایدی! دیگر ارککلر کی تاهل بیله ایلمه مشدی. نیچون؟ اوت، نیچون تاهل ایتمه مشدی؛ بوکا مقتدرمی دکلدی؟ حالبوکه بوخصوص ایچون کافی درجه ده بر ثروته صاحب ایدی.

فرصتی دوشمدی؛ بلکه! فقط ارزو اولنورسه بو فرصتار تولید ایدایلر! هرشیپنده اهل و ترده

اوتاهل ایتشدی. شهسبز، آنک دست ازدواجی
 طلب ایدم جگدی. بونکله برابر ایلک کوندن بری
 بلا انقطاع نصل سومش ایدی! آتی کوردیکی
 زمان حاصل اولان هیجانلری، ترك ایتدیکي وقت
 آلامی. آتی دوشونهرك اوقوسوز قالدینی کیجه لری
 درخاطر ایدیوردی.

صاحلین افشامدن دها آز عاشق اولدینی
 حالمه اویانیردی. نیچون! او وقب سوکیلیسی نه قدر
 لطیف، ظریف، نازک، شوخ، متبسم ایدی. آکا
 مناسب اولان آدم ساندردکلدی.

شمدی او الی سکز یاشنده ایدی. مسعود
 کوره نیوردی! سومش اولسه ایدی! فقط مادام که
 سوال آتی سوویوردی، نیچون او لطیف قالدین
 مادام ساندردم کندیشی سویمه جگدی؟

هیچ اولمزه برشیلر آکلامش اولسه ایدی...
 عجباً هیچ برشی آکلاماش، هیچ برشی کورمه.
 مش می ایدی؟ هیچ می؟

یا سویلش اولسه ایدی کندی حقنده نه فکر
 پیدا ایدم جگدی. نه جواب ویرم جگدی؟

سوال کندی کندیشنه دها بیک درلو سؤالیر
 سوویوردی. حیاتی کوزدن کچیریور، تفرعات
 جزئیه وعادیهی الده ایتک ایتیهوردی.

ساندرک خانه سنده زوجیه سی کنج و کوزل
 اولدینی ائشاده برلکده اصرار ایتدکاری تنها و مدید
 کیجه لر خاطرندن چیقاییوردی. آنک کندیشنه
 سویلدکاری، صداسنده کی حلاوتی، معنیدار
 تبسملری درخاطر ایدیوردی. یا بر بازار کونی
 سن نهری جوارنده اوتار اوزرنده اوچی برلکده
 ایتدکاری طعمی نصل اونوده بیلیردی؟ آه! بتون

ایلر ایدی! هپسی بوندن! بو اها و تردد انک
 خطای عظیمی، باشلیجه قصوری ایدی.

بو اها جلیلک ایله نه قدر انسانلر حیاتلری هیچ
 بر مقصده واصل اولمندن اصرار ایتشلردر.

بعض طبایع ایچون قالمق، حرکت ایتک،
 طاور ایتک، سوبله مک، تدقیق مسائل ایلک
 شو قدر مشکلدیر! او، هیچ کیسه طرفندن
 سولامش ایدی ییله. هیچ بر قالدین بر تسلیعیت
 کامله عشقیه ایله سینه سی اوزرینه باشی وضع
 ایدوبده ایکسی ایچون ده نوشین و شیرین اوله جق
 برخوابه طامامش ایدی. الام لذیذ انتظاردن،
 ال صبقارکن حاصل اولان رعشه دلفروزدن،
 حرص و هوس غالبانه محضولی بولسان وجد
 و استغراقدن بی خبر ایدی.

یکدیگری مجنونانه سدن ایکی جسم، درت
 قولک اختلاطیله جسم واحد، مسعودیتک درجه
 قصواسنه واصل اولش بر جسم متحد، تشکیل
 ایتدیکي، دوداقلر ایلک دفعه اوله رق بر برینه تصادف
 ایلدیکي زمان قلبه نه قدر علوی بر سعادت فوق.
 البشریه غلیان ایدر.

موسو سوال ایاقلری آتسه کوسترمزک کیجه لک
 البسه سیله اوطور یوردی.

اوت، حیاتی سوبله جه، کال سادکی ایله
 مرور ایتشدی.

بونکله برابر اوسومش، محرمانه، مضطربانه،
 هر شیده اولدینی کی اها لکارانه سومش ایدی.
 اوت، اختیار رفیق ساندرک زوجیه سی مادام
 ساندیری سومشیدی.

آه! آتی متأهل دکلکن طانیش اولسه ایدی!
 فقط بک کیچ تصادف ایتشدی. او زمان ارتق

او ادالی قادين ايسه كولور ، عدم عنويتله
كوليوردی !

— هایدی سنده ، قبا حیوان ! انسان هیچ
اولمزه بر سوز سويلر !

سوزلری ساوالك سامه منه عكس انداز
دهشت اولور اولماز زوالی آدم سويله جك بر گله
بوله مایه رق آغلايه جق راده يه كلشیدی . بتون
بونلری ده ا دون اولمش کبی یکان یکان خاطرلا-
یوردی . آکا نیچون :

— هایدی سن ده ، قبا حیوان ! انسان هیچ
اولمزه بر سوز سويلر !

کله لر نی سويله مش ایدی .

قوله نه درجه حلاوتلی طيئامش اولدوغنی
خاطرلادی . دالری اکیلش بر آغاجك آلتنده
سودیکنك قولاغنك کندی یناغنه دککده اولدیغنی
حس ایدنجه بو تماسك اثر تصادف اولمادیغنه ذاهب
اولماسون ديه شدله چکلمشیدی .

— عودت ایتک زمانی گلدیمی ؟

ديه صوردينی وقت غریب بر نظره هدف
اولمشیدی . اوت ، سودیکي آکا غریب بر صورته
باقشیدی . اوزمان او بونی هیچ دوشونمه مشدی .
شمدی ايسه در خاطر ایدیوردی .

— نصل ایسترایسه کنز دوستم ! یورولمشه کنز
دونه لم .

اوده شو جوابی ویرمشدی :

— یورغونلقدن دکل ؛ بلکه شمدی ساندیر

اویانمشدر .

— زوجك اویانمشندن قورقورسه کنز او
باشقه ؛ عودت ایدلم .

برایکندی یی اورمانده سوكيلسیله برابر کیرمشدی ده ..
مالزمه یی باکتر ایچنه قویه رق صباحین
کیتمشلاردی . ایلک بهارک کونشلی برکونی .
کیف ویره جك مسرتلی برزمانی ایدی . هرشیده
لطاقت ، طراوت ، سعادت محسوس اولیوردی .
بویله وقتلرده طيورک آواز و نغماتی ده ا مفرح ،
سیر مسرت انگیزلری ده ا سریعدر .
سکودلر آلتنده ، اوتلر اوستنده ، شدت شمس
ایله تخدر ایتش صوبك کنارنده طعام ایدلمشیدی .
هوای حار ایچنده بر اوت قوقوسی شامه یی
اوقشایور ، کال خطر ایله عادت ایچیلیوردی . او
کون نه قدر کوزل ایدی !

طعامدن صکره ساندو آرقه سی اوستی یاتوب
اویومشدی . اویانیدیغنی وقت « انای حیائمه الک
مکمل اویقو » دیوردی .

مادام ساندیر ساوالك قوله کچمش ، ایکیمی
برابرجه نهرک ساحنی تعقیب ایدرک کیتمشلاردی .
ساواله طایئور ، کولسوردی . « کیف اولدم ،
دوستم ، بستیون کیف اولدم . » دیکده ایدی .

ساوال آکا باقیور ، اعماق قلبیه سنه قدر
لرزان اولیور ، صاراردیغنی حس ایدیور ، انظارینک
جرشکارانه اولمشندن ، النک برلرزشی ایله سیرینک
فاش ایدلمشندن قورقیوردی .

او کوزل قادين ايسه یوک اوتلردن ، صو
زانباقلرندن بر تاج بایه رق آکا :

— بو حال ایله بی سورمیسکنز ؟
سؤالی ایراد ایشدی .

نصل اولدی ده هیچ بر جواب ویره مدی ؟
آیاقلرینه قیامت ایستدیکی حالده سويله جك بر
سوز بولامامشدی !

ساوال :

— خير، قيزم، خانمكه سويله كه كنديسيله

شعدي كورو شمك ايستورم . جواني ويردي :

— مادام قيش تداركاتيله مشغولدر . دها

كينمدي . آكلارسكنز آ !

— اوت، فقط يك مهم برشي ايچون اولديغي

سويله .

قيزغيز كيتدي . ساوال سالونده بر هيچان

عصي ايله بر اشاعي ، بش يوقاري طولاشمغه

باشلادي . فقط صيقلميوردى . سؤالي عاداتا

ينه جك بر شي ايستركي صورمه جقدى ! چونكه

التمش ايكي ياشنده ايدى !

قبو آچلدى . مادام ساندر كوروندى . شعدي

كنيش ومدور اوموزلى ، طولغون ينساقلى ،

كورولتيلي بر صورتده كولر بر قادين اولمشدى .

الريني وجودندن اوزاق طوتهرق ، يارمقاري

بر عصاره سكريه ايله بارلايرهرق ، قوللريني صيوامش

اولديغي حالده يورويوردى . متأسفانه صوردي كه :

— نه وار دوستم ؛ خسته دكلسكنز يا ؟

— خير عزيزم ! بنم ايچون يك مهم اولان ،

قلمبي تعذيب ايدن بر شيني سزه سؤال اتمك

ايسته يورم . سربستانه جواب ويره جككنزي وعد

ايدرميسكنز ؟

تبسم ايتدى .

— بن دائما سربستم . سويليكيز .

— ايشته : سزى ايلك كورديكيم كوندن برى

سومشدم . بوندن هيچ اولمزه شه اتمشي

ايديكيز ؟

اولكي حلاوتدن باقي قالان بر اثر ايله تبسم

ايدرك :

اثنای راهده مادام ساندر يك ساكت ايدى ،

آرتق ساوالك قولنه طيانميوردى . نيچون ؟

شعدي يه قدر كندى كندينه بو « نيچون » ي

هيچ ايراد ايتمه مشدى :

اولجه اصلا آكلابه مديني بر شيني آكلايور

كبي اولدى . عجبيا ؟

موسيو ساوال قيزارديغي حس ايتدى . اوتوز

سنه اول مادام ساندر ك كنديسنه : « سزى - سويورم »

سوزلريني سويلديكي ظن ايدرك كال تلاش و هيچان

ايله قالقدى .

ممكني ؟ قبلنه نفوذ ايدن بوشبه و تردد آنى

تعذيب ايدويوردى . كنديسنك بوني كورمه مش ،

آكلامامش اولسي ممكني ؟

آه ! يابو بر حقيقت ايديسه ؛ يابوسعادت الله

اولديني حالده قاچيرميش ايسه !

كندى كنديسه شو سوزلري سويلدى :

— بوني اوكر نه جكم . بوشبه ايچنده قالامام .

اوكر نه جكم .

در حال كيتدى . على العجله اوستى باشى تنظيم

ايتدى .

سويله دوشونيوردى :

— بن آلمش ايكي ياشنده يم ؛ اوده اللى

سكزنده ؛ بوني آندن شعدي صورمه بيليرم .

چيقدى .

ساندر ك خانه سى سوقاغك ديكر جهتده همان

كندى اوينك قارشيدسندمه ايدى . كيردى . قويي

آچمش اولان كوچوك خدمتجي قيز آنى بو قدر

ايركن چيقمش كورنجه تعجب ايتدى :

— سزيميسكنز موسيو ساوال ؟ بر فلاكتي

وقوعبولدى ؟

— هابدي سنڌه، قبا حيوان! ايلڪ ڪونڊن
برى بوني بيلوردم، ڪورمشمدم.

جوابي وڙدي.

ساوال تتره پوردي:

— بيلورديڪز... ديمڪ... او حالده...

سوزلڙي ميرلاندی. صوصدی.

اللي سڪز يائنده اولان قادين صوردی که:

— او حالده؟ نه!

— او حالده... نه دوشونيورديڪز؟...

نه... نه جواب ويره جڪديڪز؟

دها شدتله ڪولدي. شروب داملهلری

پارمقلرنڊن جريان ايديور ودوشمه اوزرينه

دوشوپوردي.

— ٻن می؟... سز ٻنڊن بر شي. طلب

ايمهمشديڪز. اعلان عشق ايدجك ٻن دڪل

ايدم يا!

بو سوز اوزرينه ساوال آکا طوغري بر آديم

آندی:

— سويليڪز... سويليڪز بکا... طعامدن

صكره ساندرڪ اوٽلر اوسئنده اويوديني ڪوني

خاطرايوريديسڪز؟ اورمانده برابر بولتمشدق.

او آڻاج...

ٻڪلهدي. مادام ساندر آرتق ڪولپور. ساوالڪ

ڪوزلري ايڇنه باقيوردي.

— شهبه سز. خاطرايورم.

هر عضوي بر لرزش فوق العاده به طوتلمش

اولديني حالده ساوال شو سوزلري سويلدي:

— اويله ايسه... او ڪون... اڪر ٻن...
اڪر ٻن جرئت... ايمش اولسه ايدم... سز نه
يا به جقد يڪز؟

هيچ بر شيده تأسف ايمش شانندن اولمايان

معوود بر قادين کي ينه ڪولمکه باشلادی. ايڇنده

بر استهزاي عميق مشاهد اولان بر صدای واضح

ايله:

— رام اوله جقددم دوستم.

ديدي. دوندي. ڪيلاره طوغري قاچدي.

ساوال سواقه جقددي. بر فلاکت وقوعبولش

کي مايوس ايدى.

ياغور دانهلری آلتنده ايرماتك ساحاني

تعقيب ايدرك، نر ميه ڪيممکه اولدوغی دوشو.

نميرك بيوك بيوك آديملرله آلاييلديكنه يورويوردي.

بر سوق طبعينك تحت تأثيرنده ايمش کي پک

چوق زمان ڪيتدي. البسه سندن صولر آقيوردي.

شابقه سينك شڪلي بوزولش، ايسلانمش،

بردام کي اطرافدن داملهلر آقغه باشلامشدي.

دائما اوکته طوغري ڪيديدوردي. نهايت

خاطره سي قلبي تعذيب ايممکه اولان او ڪون

سوديکي ايله برابر طعام ايمش اولدقلری محله

واصل اولدى.

چيپلاق آغاچلر آلتنه او طوردي. آغلادی.

چيپلاق آغاچلر آلتنه او طوردي. آغلادی.

چيپلاق آغاچلر آلتنه او طوردي. آغلادی.

چيپلاق آغاچلر آلتنه او طوردي. آغلادی.

چيپلاق آغاچلر آلتنه او طوردي. آغلادی.

چيپلاق آغاچلر آلتنه او طوردي. آغلادی.

چيپلاق آغاچلر آلتنه او طوردي. آغلادی.

چيپلاق آغاچلر آلتنه او طوردي. آغلادی.

چيپلاق آغاچلر آلتنه او طوردي. آغلادی.